



SVERIGES AMBASSAD

## Nyhetsbrev från svenska ambassaden i Prag

Nr 6 - april 2008

### \_\_\_POLITIK

#### **Fortsatta EU-ordförandeskapsförberedelser**

Frankrike, Tjeckien och Sverige utgör nästa trio som kommer att hålla i ordförandeskapet i EU. Frankrike står först på tur andra halvåret 2008, Tjeckien tar över ordförandeklubban första halvåret 2009 och Sverige andra halvåret 2009. Förberedelserna börjar nu ta fart på allvar. Förutom att de svenska och tjeckiska ministrarna regelbundet möts i samband med EU-möten i Bryssel ökar de bilaterala kontakterna. Den 4:e mars träffade jordbruksminister Eskil Erlandsson sin tjeckiske motpart Petr Gandalovic i Brno i samband med livsmedelsmässan SALIMA. Dessförinnan hade försvarsminister Parkanová besökt sin svenske kollega Tolgfors i Stockholm och EU-minister Vondra träffade svenska EU-ministern Cecilia Malmström och utrikesminister Carl Bildt.

Nästa högnivåbesök i Prag sker den 23 april då Frank Belfrage, kabinettssekreterare i svenska utrikesdepartementet, deltar i ett möte i Prag mellan utrikesministrarna i Visegradgruppen (Polen, Tjeckien, Ungern, Slovakien) och Ukrainas utrikesminister. I slutet av maj deltar utrikesminister Carl Bildt och EU-minister Cecilia Malmström i ett möte med sina franska och tjeckiska kollegor i Prag. Mötet markerar slutpunkten på de gemensamma förberedelserna av det s.k. 18-månadersprogrammet som är en gemensam programförklaring för de tre EU-ordförandeskapen. Den 1-3 juni besöker också ett trettiotal svenska statssekreterare Prag för kontakter med sina motparter.

De svenska och tjeckiska politiska prioriteringarna stämmer med något undantag väl överens och samarbetet fungerar bra. Sverige driver fem övergripande prioriteringar: 1) Klimat- miljö och energifrågor 2) Jobb, tillväxt och konkurrenskraft 3) Ett tryggare och öppnare Europa 3) Östersjön och relationen med omvärlden 5) EU som global aktör och fortsatt utvidgning.

### \_\_\_EKONOMI OCH SAMHÄLLE

#### **Svensk konferens om miljövänlig fjärrvärme 22 april**

Fjärrvärmedagarna i Hradec Kralové är en kombinerad mäsas och konferens som är årets stora händelse vad gäller fjärrvärme i Tjeckien. I anslutning till årets fjärrvärmedagar anordnar ambassaden och exportrådet i Prag en halvdagskonferens om svensk fjärrvärme- och miljöteknik med start 12.30 den 22 april. Enköping och Linköping

kommer att beskrivas som två städer som kommit långt i användningen av bioenergi och avfall för miljövänlig uppvärmning av bostäder. Dessutom deltar fem svenska företag som kommer att presentera sina produkter för tjeckiska företag och andra intressenter.

[www.swedishtrade.se/tjeckien](http://www.swedishtrade.se/tjeckien), [www.parexpo.cz](http://www.parexpo.cz)

### **Svenska inspel på "Sustainable Development Week" 22-23 april**

Sustainable Development Week anordnas varje år av det tjeckiska miljödepartementet med stöd av den franska ambassaden i Prag. Temat för årets Sustainable Development Week är klimat och förnybar energi. Invigningen sker den 22 april kl 09.30 i Lichtensteinpalatset, Kampa, med medverkan av miljöminister Martin Bursík och de svenska och franska ambassadörerna. Under årets konferens deltar två svenska talare. Fredrik von Malmborg från Naturvårdsverket talar den 22 april och Eddie Johansson från Rindi Energi talar den 23 april. För mer information kontakta Truls Borgström.

### **Svensk trafiksäkerhet på export den 12 juni**

Svensk trafiksäkerhet är i absolut topp i Europa och den svenska s.k. nollvisionen, som är en bild av framtiden utan allvarliga eller dödliga olyckor, är redan ett välkänt begrepp internationellt. Den 12 juni anordnar ambassaden och exportrådet i Prag en konferens om trafiksäkerhet. Konferensen kommer att äga rum på det tjeckiska transportdepartementet i Prag. Deltar från svensk sida gör bland annat Siv Gustavsson, chef för trafikenheten på Näringsdepartementet, Vägverket, Sweroad och ett tiotal svenska företag.

[www.swedishtrade.se/tjeckien](http://www.swedishtrade.se/tjeckien)

### **Några nya ambassadrappporter**

På ambassadens hemsida går det att hitta nya eller uppdaterade rapporter skrivna av ambassadens personal som även kan vara intressant för en bredare allmänhet. Nu finns bl.a. en uppdaterad ekonomisk rapport samt en rapport om EU:s strukturfonder och offentlig upphandling i Tjeckien.

[www.swedenabroad.com/prag](http://www.swedenabroad.com/prag)

## **\_\_KULTUR**

### **Bengt Ohlsson och Ulrika Knutson på nordisk litteraturkonferens i Prag 17-18 april**

Den 17-18 april anordnar fakulteten för skandinavistik vid Karlsuniversitetet en tvådagars konferens om samtida nordisk litteratur. Underrubriken är "Privat eller engagerat - tendenser i ny nordisk litteratur". Författare och kulturvetare från Sverige, Norge, Danmark och Island deltar. Författaren Bengt Ohlsson deltar som bland annat är känd som krönikör i DN På Stan och för boken Gregorius som vann Augustpriset, Sveriges finaste litterära pris, 2005.

### **Boklansering 3x3: Lars Norén ges ut på tjeckiska 25 april**

Bokförlaget Elg lanserar boken 3x3 som innehåller nya översättningar av Lars Norén, Jon Fosse och Astrid Saalbach, tre framstående samtida nordiska dramatiker. Mikael van Reis, före detta kulturchef på Göteborgsposten och som doktorerat på Lars Noréns dramatik, deltar vid boklanseringen som äger rum på det skandinaviska huset kl 18.30 den 25 april.

[http://elg.webpark.cz/index\\_files/Page943.htm](http://elg.webpark.cz/index_files/Page943.htm)

### **Svenskt på Days of European Film 2008 18 och 23 april**

Filmfestivalen Days of European Film har varje år i 15 år visat europeisk kinematografi. Svensk film i år är Underbara Älskade med Mikael Nyqvist och av Johan Brisinger. Filmen visas på Světozor den 18/4 kl 21.00, 23/4 kl 21.00 och i Brno på kino B. Bakaly den 29/4 kl 20.30.

### **Den vita sporten visas och diskuteras i Olomouc 18 april**

"Den vita sporten" är en unik film från 1968 på Academia Film Olomouc Filmfestivalen Febiofest, där den svenske regissören Roy Andersson deltog, har knappt slutat och det finns redan en chans att se ännu en film av Roy Andersson. "Den vita sporten" från 1968 är en dokumentärfilm om händelserna kring Davis Cup-matchen i tennis mellan Sverige och Rhodesia i Båstad 1968. Filmen visas kl 14.00 den 18 april.

[www.afo.cz](http://www.afo.cz)

### **Slavenka Drakulic på Prague Writers Festival i Prag 1-5 juni**

Den Stockholmsbaserade kroatiska författarinnan Slavenka Drakulic är en av gästerna på årets Prague Writers Festival 1-5 juni. Temat är 1968 Laughter and forgetting och bland övriga gäster finns Paul Auster, Margaret Atwood, Siri Hustvedt, Ivan Klima och Arnost Lustig. Slavenka Drakulic är mest känd för sina böcker från kriget på Balkan.

[www.pwf.cz](http://www.pwf.cz)

### **Roy Andersson populär gäst på Febiofest**

Roy Andersson var hedersgäst på den i Prag nyligen avslutade filmfestivalen Febiofest. Samtliga Roys filmer visades för fulla salonger.

### **Djävulsbibeln åter i Sverige**

Världens största handskrift är tillbaka på Kungliga biblioteket i Stockholm. Den 9 mars avslutades utställningen på det tjeckiska nationalbiblioteket i Prag.



Utställningen om bibeln som invigdes i september förra året av bl.a. den tjeckiske premiärministern Mirek Topolánek och Sveriges utrikesminister Carl Bildt lockade hela 61 768 besökare. Utlånet av bibeln förlängdes även ca två månader p.g.a. det stora intresset från allmänheten. Också den stora och

framgångsrika utställningen av Albrecht Waldstein med svenska inlånade föremål har nyligen avslutats.

[www.nkp.cz](http://www.nkp.cz), [www.kb.se](http://www.kb.se)

### **Svenskt-tjeckiskt översättarseminarium 28 mars**

Den 28:e mars träffades ca 25 (d.v.s. de flesta nu levande) översättare från svenska till tjeckiska och från tjeckiska till svenska för en diskussion om samtida svensk och tjeckisk litteratur och om olika översättningar. Det var det första liknande översättarseminariet sedan 1989. Kontakta ambassaden för mer information, exempelvis om vilka böcker som översatts sedan 1968.

[www.swedenabroad.se/prag](http://www.swedenabroad.se/prag)

## **\_\_ ÖVRIGT**

### **Česká pojišťovna cup**

Årets hockeyturnering spelas i Liberec. Sverige spelar mot Tjeckien den 17 april kl 17.30.

[www.eht.cz](http://www.eht.cz)

### **Spela kubb!**

Ambassaden tipsar om Tjeckiens första kubbklubb. Föreningen spelar under helgerna vid fint väder. För mer information om var och när se [www.scandinavianhouse.cz](http://www.scandinavianhouse.cz) och

[www.kubb.cz](http://www.kubb.cz).

### **Svenska beridna högvakten på tjeckiska hästar**

Den 11-12 besökte beridna högvaktens vänner Prag och Kladruby varifrån tre hästar har köpts till hovstallet och som om några månader kommer användas vid statsbesök och liknande i Sverige.

---

För mer information:

[www.swedenabroad.com/prag](http://www.swedenabroad.com/prag)

[www.sweden.se](http://www.sweden.se)

[www.swedishtrade.se/tjeckien](http://www.swedishtrade.se/tjeckien)

Svenska ambassadens nyhetsbrev innehåller ett urval av aktuella händelser som berör både affärliv och kultursfären. Såväl händelser där ambassaden direkt är inblandad som intressanta aktiviteter utan ambassadens inblandning berörs. Målgruppen är främst alla i Tjeckien med intresse för Sverige och de svensk-tjeckiska relationerna.

Nyhetsbrevet utkommer på svenska och tjeckiska och finns även för läsning på ambassadens hemsida (**[www.swedenabroad.com/prag](http://www.swedenabroad.com/prag)**) under rubriken "Nyheter och evenemang". Använd gärna e-post-adressen **[ambassaden.prag-info@foreign.ministry.se](mailto:ambassaden.prag-info@foreign.ministry.se)** för tips om aktuella händelser, för synpunkter eller om du inte längre önskar motta nyhetsbrevet.